

ECO A907



(FIN)	Asennusohje.....	2
(SWE)	Installationsanvisning.....	4
(ENG)	Installation Instructions.....	6
(EST)	Paigaldusjuhend.....	8
(LIT)	Montavimo instrukcijos.....	10
(POL)	Instrukcja montażu.....	12
(UKR)	Посібник з встановлення.....	14
(RUS)	Руководство по установке.....	16



Asennusohje

1. Yleistä

ECO907 on kosteusanturi, joka on tarkoitettu käytettäväksi ECO920 termostaatin yhteydessä sadevesijärjestelmien sulanapitosovelluksissa. Anturi seuraa kosteutta lämmitettävällä alueella.

2. Turvallisuusohjeita

- *Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö.*
- *Lue asennusohje huolellisesti ennen asennustyön aloittamista.*
- *Tässä ohjeessa olevat tiedot eivät vapauta käyttäjää vastuusta noudattaa kaikkia sovellettavia määräyksiä ja turvallisuusstandardeja.*
- *Tämä asennusohje on säilytettävä ja sen on oltava käytettävissä asennuksessa ja huollossa tulevaisuudessakin.*

3. Pakkauksen sisältö

- ECO907 kosteusanturi, anturikaapeli 15 m
- Virtalähde
- Kiinnitysnauha
- Asennusohje

4. Sadevesijärjestelmän sulanapitosovelluksen käyttö

Katso asetukset ja toiminta ECO920 asennus- ja käyttöohjeesta.

5. Kosteusanturin ECO907 ja lämpötila-anturin ECO909 asennus

Sadevesijärjestelmien sulanapidossa käytettävä lämpötila-anturi ECO909 sisältyy ECO920 sulanapitotermostaatin pakkaukseen. Valitse anturien sijoituspaikka huolellisesti sulanapitojärjestelmän tehokkaan ja asianmukaisen ohjauksen takaamiseksi. Anturien tarkka sijoituskohta määräytyy kiinteistön muodon ja sijainnin mukaan.

- Sijoita samaan ohjausjärjestelmään kuuluvat anturit ja lämpökaapelit samaan kattolohkoon.
- Sijoita kosteusanturi ECO907 räystäskourun alimpaan kohtaan, syöksytorven läheisyyteen.
- Aseta kosteusanturi ECO907 veden virtaussuunnan mukaisesti.
- Kiinnitä kosteusanturi ECO907 kiinnitysnauhalla lämpökaapelin suuntaisesti suoraan kaapelin yläpuolelle. Varmista, että lämpökaapeli on räystäskourun pohjaa vasten.
- Voit jatkaa kosteusanturin ECO907 liitântäkaapelia 3 x 1,5 mm²:n kaapelilla 50 metriin. Liitântäkaapelia jatkettaessa käytä kaapelia, jossa on numeroidut johtimet. Tästä on apua esim. häiriötilanteissa vian etsimisessä.
- Asenna lämpötila-anturi ECO909 koteloon.
- Sijoita lämpötila-anturi ECO909 suojaan suoralta auringonvalolta esim. pohjoisseinustalle tai varjon puolelle siten että kiinteistöstä ja lämpökaapelista säteilevä lämpö ei vaikuta anturiin.

6. Sadevesijärjestelmän kytkentä



Kytke virta pois päältä ennen asennusta ja huoltoa.

ECO907 johtimien kytkentä:

ECO907 johdinväri	KytKentä
musta	ECO920 napa 12
sininen	ECO920 napa 13 / - 24 V DC virtalähde
ruskea	+ 24 V DC virtalähde
valkoinen	ei kytketä

ECO909 johtimien kytkentä:

ECO909 johdinväri	KytKentä
musta	ECO920 napa 5
valkoinen	ECO920 napa 6

Katso kytkentäkuva sivulla 19.

7. ECO907 tekniset tiedot

Liitântäjännite	24 V DC
Transienttisuojus	Sisäänrakennettu
Oikosulkusuojus	Sisäänrakennettu
Kosteusanturi	Kapasitiivinen – lähtösignaali 24 V DC
Katkaisukyky	400 mA / 24 V DC
Liitântäkaapeli	15 m, 4 x 0,34 mm ²
Suurin sallittu anturikaapelin jatkos	50 m, 3 x 1,5 mm ²
Mitat	Ø 19 mm, pituus 100 mm
Ympäristön lämpötila	-25 °C ... +60 °C
Väri	Musta / harmaa
Kotelointiluokka	IP67
Hyväksyntä	CE
Direktiivit	RoHS, WEEE

8. Huolto

- Anturin pinnalla oleva lika ja roskat heikentävät sen toimintaa.
- Puhdista anturin pinta tarvittaessa tai vähintään kerran vuodessa optimaalisen toiminnan takaamiseksi. Käytä puhdistamiseen vettä, johon on lisätty hieman astianpesuainetta ja pyyhi pehmeällä liinalla.



Installationsanvisning

1. Introduktion

ECO907 är en fuktgivare, som är avsedd för användning med ECO920 termostaten i frostskydd av regn-vattenanläggningar. Givaren övervakar fukt på området som skall värmas upp.

2. Säkerhetsinstruktioner

- *Installationen får utföras endast av en fackkunnig person.*
- *Läs installationsanvisningarna noggrant innan du börjar installationsarbetet.*
- *Informationen i denna manual undantar på inget sätt användarens ansvar att följa all tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.*
- *Manualen ska förvaras på en säker plats och vara tillgänglig för framtida installation och service.*

3. Ingår i förpackningen

- ECO907 fuktgivare, kabellängd 15 m
- Strömkälla
- Fästband
- Installationsanvisningar

4. Bruksanvisningar för frostskydd

Se inställningar och användning i installations- och bruksanvisningar för ECO920 termostat.

5. Montering av fuktgivare ECO907 och temperaturgivare ECO909

Temperaturgivaren ECO909 ingår i ECO920 termostats förpackning. Välj noggrant givarnas placering för att säkerställa en effektiv och korrekt kontroll av frostskyddsanläggningen. Den optimala positionen beror på byggnadens konstruktion och läge.

- Montera givarna och värmekabeln som kontrolleras av samma styrning i samma taksektion.
- Montera fuktgivaren ECO907 vid den lägsta punkten i rännan, i närheten av stupröret.
- Placera fuktgivaren ECO907 i linje med vattenflödesriktningen.
- Fäst fuktgivaren ECO907 med fästbandet direkt ovanför och parallellt med värmekabeln. Se till att värmekabeln är plant i botten av rännan.
- Du kan förlänga ECO907 anslutningskabeln till 50 meter med en 3 x 1,5 mm² kabel. För förlängning av anslutningskabeln rekommenderas en kabel med numrerade ledningar, eftersom detta underlättar lokalisering av fel vid störningstillstånd.
- Montera temperaturgivaren ECO909 i en kapsling.
- Montera temperaturgivaren ECO909 på ett sådant sätt, att den inte utsätts för direkt solljus, t.ex. på norra eller skuggsidan så att värmen från byggnaden och värmekabeln inte påverkar givaren .

6. Elanslutning



Koppla alltid från innan du utför installations- eller underhållsarbeten.

ECO907 anslutningar:

ECO907 färg på ledare	Anslutning
svart	ECO920 anslutningsklämma 12
blå	ECO920 anslutningsklämma 13 / - 24 V DC strömkälla
brun	+ 24 V DC strömkälla
vit	Anslut inte

ECO909 anslutningar:

ECO909 färg på ledare	Anslutning
svart	ECO920 anslutningsklämma 5
vit	ECO920 anslutningsklämma 6

Se kopplingsschema på sidan 19.

7. ECO907 teknisk information

Anslutningsspänning	24 V DC
Transientkydd	Inbyggt
Kortslutningsskydd	Inbyggt
Fuktgivare	Kapacitiv - utsignal 24 VDC
Brytförmåga	400 mA / 24 V DC
Anslutningskabel	15 m, 4 x 0,34 mm ²
Förlängning av givarkabel max.	50 m, 3 x 1,5 mm ²
Mått	Ø 19 mm, längd 100 mm
Omgivningstemperatur	-25 °C ... +60 °C
Färg	Svart / grå
Kapslingsklass	IP67
Godkännande	CE
Direktiv	RoHS, WEEE

8. Underhåll

- Smuts på givarens yta kommer att förhindra korrekt drift.
- Rengör givarens yta vid behov eller minst en gång om året för optimal drift. Rengör med svag diskmedelslösning och en mjuk trasa.



Installation Instructions

1. Introduction

The ECO907 is a humidity sensor designed for use with the ECO920 thermostat in frost protection of rain-water systems. The sensor monitors moisture on the area to be heated.

2. Safety instructions

- *Installation must only be carried out by an electrically skilled person.*
- *Read the installation instructions carefully before starting the installation work.*
- *The information provided in this manual in no way exempts the user of responsibility to follow all applicable codes and safety standards.*
- *The instruction manual must be stored in a safe location and be available for future installation and service.*

3. Included in the Package

- ECO907 humidity sensor, cable length 15 m
- Power supply
- Strap
- Installation instructions

4. User Instructions for Frost Protection

Please see the settings and operation in the installation and operation instructions for ECO920 thermostat.

5. Mounting the Humidity Sensor ECO907 and Temperature Sensor ECO909

The temperature sensor ECO909 is included in the ECO920 thermostat package. Carefully choose the location of the sensor to ensure an efficient and proper control of the frost protection system. The optimal position depends on the design and location of the building.

- Mount the sensors and the heating cable that are controlled by the same unit in the same section of roofing.
- Mount the humidity sensor ECO907 at the lowest point in the guttering, near the drainpipe.
- Put the humidity sensor ECO907 in line with the water flow direction.
- Attach the humidity sensor ECO907 with the strap directly above and parallel to the heating cable. Make sure that the heating cable is flat in the bottom of the gutter.
- You can extend the ECO907 connection cable to 50 meters with a 3 x 1,5 mm² cable. It is recommended to use a cable with numbered leads for the extension as it is very helpful for example when trying to locate faults during a malfunction.
- Install the temperature sensor ECO909 in an enclosure.
- Mount the temperature sensor ECO909 in such a manner that it is not exposed to direct sunlight, for example on the north or shade side, so that the heat from the building and the heating cable do not affect the sensor.

6. Connection



Disconnect the power supply before carrying out any installation or maintenance work.

ECO907 installation cable connections:

ECO907 lead color	Connection
black	ECO920 terminal 12
blue	ECO920 terminal 13 / - 24 V DC power supply
brown	+ 24 V DC power supply
white	Do not connect

ECO909 cable connections:

ECO909 lead color	Connection
black	ECO920 terminal 5
white	ECO920 terminal 6

See the wiring diagram on page 19.

7. ECO907 Technical Data

Connection voltage	24 V DC
Transient protection	Inbuilt
Short circuit protection	Inbuilt
Humidity sensor	Capacitiv – output 24 VDC
Circuit breaking capacity	400 mA / 24 V DC
Connection cable	15 m, 4 x 0,34 mm ²
Connection cable extension max.	50 m, 3 x 1,5 mm ²
Dimensions	Ø 19 mm, length 100 mm
Ambient temperature	-25 °C ... +60 °C
Color	Black / grey
Enclosure class	IP67
Approval	CE
Directives	RoHS, WEEE

8. Maintenance

- Dirt on a sensor surface will prevent its proper function.
- Clean the sensor surface when necessary or at least once a year for optimal function. Clean using a little dishwasher detergent and a soft cloth.



Paigaldusjuhend

1. Sissejuhatus

Niiskusandur ECOA907 on loodud kasutamiseks vihmaveesüsteemide jäätumiskaitseks koos termostaadiga ECO920. Andur jälgib köetava piirkonna niiskust.

2. Ohutusjuhised

- *Paigaldustöid võib teha ainult kvalifitseeritud elektrik.*
- *Enne paigaldustööde alustamist lugege tähelepanelikult läbi paigaldusjuhend.*
- *Paigaldus- ja kasutusjuhendis toodud teave ei asenda mingil juhul kasutaja kohustust järgida kõiki kohaldatavaid reegleid ja ohutusstandardeid.*
- *Kasutusjuhendit tuleb hoida turvalises kohas ning see peab olema edaspidisteks paigaldamis- ja hooldustöödeks kättesaadav.*

3. Pakendis on järgmised esemed

- Niiskusandur ECOA907, kaabli pikkus 15 m
- Toiteplokk
- Lint
- Paigaldusjuhend

4. Jäätumiskaitse kasutusjuhend

Palun lugege termostaadi ECO920 paigaldus- ja kasutusjuhendist seadistusi ja kasutamist.

5. Niiskuseanduri ECOA907 ja temperatuurianduri ECOA909 kinnitamine

Temperatuuriandur ECOA909 on tarnitud termostaadi ECO920 pakendis. Jäätumiskaitse süsteemi tõhusa ja korraliku juhtimise tagamiseks valige anduri asukoht hoolikalt. Parim asend sõltub rajatise ehitusest ja asukohast.

- Kinnitage ühe seadmega juhitavad andurid ja küttekaabel samasse katuse osasse.
- Kinnitage niiskusandur ECOA907 veereni kõige madalamasse kohta, allavoolutoru lähedale.
- Pange niiskusandur ECOA907 veevoolu suunas.
- Ühendage niiskuseandur ECOA907 lindi abil vahetult küttekaabli peale ja sellega paralleelselt. Veenduge, et küttekaabel jääb veereni põhja lapiti.
- Niiskusanduri ECO907 ühenduskaablit võib pikendada $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ kaabli abil kuni 50 meetrini. Soovitav on kasutada nummerdatud/märgistatud juhtidega pikenduskaablit, sest see hõlbustab tõrke korral vigade tuvastamist.
- Kinnitage temperatuuriandur ECOA909 otsese päikesevalguse eest varjatud kohta, nt põhjapoolsesse või varjulisse külge ja nii, et hoone ega küttekaabli soojus ei mõjutaks anduri tööd.

6. Ühendamine



Enne paigaldamist või hooldamist lülitage alati toide välja.

ECOA907 paigalduskaabli ühendused:

ECOA907 juhtme värvus	Ühendus
must	ECO920 klemm 12
sinine	ECO920 klemm 13 / - 24 V DC toiteallikas
pruun	+24 V DC toiteallikas
valge	Ärge ühendage

ECOA909 kaabliühendused:

ECOA909 juhtme värvus	Ühendus
must	ECO920 klemm 5
valge	ECO920 klemm 6

Vaadake ühendusskeemi lk 19.

7. ECOA907 tehnilised andmed

Ühenduspinge	24 V alalisvool
Liigpingekaitse	Sisseehitatud
Lühisekaitse	Sisseehitatud
Niiskusandur	Mahtuvuslik - väljund 24 V DC
Nimiväljalülitusvool	400 mA / 24 V DC
Ühenduskaabel	15 m, 4 x 0,34 mm ²
Ühenduskaabli pikendus kuni	50 m, 3 x 1,5 mm ²
Mõõtmed	Ø 19 mm, pikkus 100 mm
Ümbritsev temperatuur	-25 °C ... +60 °C
Värvus	Must / hall
Kaitseaste	IP67
Tüübikinnitus	CE
Direktiivid	RoHS, WEEE

8. Hooldus

- Anduri pinnale settinud mustus häirib selle korralikku tööd.
- Parima töö tagamiseks puhastage anduri pinda vähemalt kord aastas ja iga kord kui selleks on vajadust. Puhastage nõudepesuvahendis immutatud pehme riidelapiga.



Montavimo instrukcijos

1. Įvadas

ECO907 yra drėgmės jutiklis, skirtas naudoti su ECO920 termostatu lietaus vandens surinkimo sistemų apsaugai nuo užšalimo. Jutiklis stebi vietas, kuri bus šildoma, drėgmę.

2. Saugos instrukcijos

- *Montuoti turi tinkamai kvalifikuotas elektrikas.*
- *Prieš pradėdami montavimo darbus, atidžiai perskaitykite montavimo instrukcijas.*
- *Šiame vadove pateikta informacija jokių būdu neatleidžia naudotojo nuo pareigos laikytis visų galiojančių kodeksų ir saugos standartų.*
- *Instrukcijų vadovą reikia laikyti saugioje vietoje, kad būtų galima juo pasinaudoti ateityje atliekant montavimo ir techninės priežiūros darbus.*

3. Pakuotės sudaro

- ECO907 drėgmės jutiklis, kabelio ilgis 15 m
- Maitinimo šaltinis
- Diržas
- Montavimo instrukcijos

4. Apsaugos nuo užšalimo naudotojo instrukcijos

Nuostatas ir eksploataavimo informaciją žr. ECO920 termostato montavimo ir naudojimo instrukcijose.

5. Drėgmės jutiklio ECO907 ir temperatūros jutiklio ECO909 montavimas

Temperatūros jutiklis ECO909 yra ECO920 termostato pakuotėje. Apgalvotai pasirinkite jutiklio vietą, kad užtikrintumėte efektyvų ir tinkamą apsaugos nuo užšalimo sistemos valdymą. Optimali padėtis priklauso nuo pastato konstrukcijos ir vietos.

- Sumontuokite to paties agregato, esančio toje pačioje stogo dalyje, valdomus jutiklius ir šildymo kabelį.
- Sumontuokite drėgmės jutiklį ECO907 žemiausiame latakų taške, šalia drenažo vamzdžio.
- Sulygiuokite drėgmės jutiklį ECO907 pagal vandens srauto kryptį.
- Diržu priveržkite drėgmės jutiklį ECO907 tiesiai virš šildymo kabelio ir lygiagrečiai su juo. Patikrinkite, ar šildymo kabelis yra prigludęs prie latakų dugno.
- ECO907 jungiamąjį kabelį galite pailginti iki 50 metrų 3 x 1,5 mm² kabeliu. Rekomenduojama ilginti kabelių su sunumeruotais laidais, nes tai labai praverčia, pavyzdžiui, ieškant trikdžių, kurias sukėlė gedimas.
- Temperatūros jutiklį ECO909 sumontuokite dėžutėje.
- Sumontuokite temperatūros jutiklį ECO909 taip, kad jis nebūtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių (pavyzdžiui, šiaurinėje arba šešėlio pusėje) ir nenukentėtų dėl pastato ir šildymo kabelio skleidžiamos šilumos.

6. Jungtisin



Prieš atlikdami bet kokius montavimo arba priežiūros darbus, išjunkite maitinimo tiekimą.

ECO907 montavimo kabelių jungtis:

ECO907 laido spalva	Jungtis
juodas	ECO920 jungtis 12
mėlyna	ECO920 jungtis 13 / -24 V DC maitinimas
rudas	+24 V DC maitinimas
baltas	Nejungti

ECO909 kabelių jungtis:

ECO909 laido spalva	Jungtis
juodas	ECO920 jungtis 5
baltas	ECO920 jungtis 6

SŽr. laidų jungimo schemą 19 psl.

7. ECO907 techniniai duomenys

Jungties įtampa	24 V DC
Apsaugos nuo viršįtampių įtaisas	Įmontuotasis
Trumpojo jungimo apsaugos įtaisas	Įmontuotasis
Drėgmės jutiklis	Talpinis – galia 24 V DC
Grandinės pertraukimo galia	400 mA / 24 V DC
Jungiamasis kabelis	15 m, 4 x 0,34 mm ²
Maks. jungiamojo kabelio ilgintuvas	50 m, 3 x 1,5 mm ²
Matmenys	Ø 19 mm, ilgis 100 mm
Aplinkos temperatūra	nuo -25 °C iki +60 °C
Spalva	Juoda, pilka
Dėžutės klasė	IP67
Sertifikavimas	CE
Direktivos	RoHS, WEEE

8. Techninė priežiūra

- Ant jutiklio paviršiaus susikaupę nešvarumai trukdys jutikliui tinkamai veikti.
- Prireikus arba bent kartą per metus nuvalykite jutiklio paviršių, kad jutiklis veiktų optimaliai. Valykite nedideliu kiekiu indų plovimo skysčio ir minkšta šluoste.



Instrukcja montażu

1. Wstęp

ECOA907 to czujnik wilgotności przeznaczony do stosowania z termostatem ECO920 chroniącym przed zamarzaniem instalacji deszczowo-wodnych. Czujnik monitoruje wilgoć na ogrzewanym obszarze.

2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- *Instalacja musi zostać wykonana wyłącznie przez elektryka posiadającego odpowiednie kwalifikacje.*
- *Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi instalacji.*
- *Informacje zamieszczone w tej instrukcji w żaden sposób nie zdejmują z użytkownika odpowiedzialności za przestrzeganie wszystkich obowiązujących zasad i norm bezpieczeństwa.*
- *Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym miejscu do przyszłych instalacji i obsługi.*

3. Pakiet zawiera

- Czujnik wilgotności ECOA907, przewód o długości 15 m
- Zasilanie
- Pasek
- Instrukcja montażu

4. Podręcznik użytkownika dotyczący ochrony przed zamarzaniem

Sprawdź ustawienia i działanie w instrukcji instalacji i obsługi termostatu ECO920.

5. Montaż czujnika wilgotności ECOA907 i czujnika temperatury ECOA909

Czujnik temperatury ECOA909 jest zawarty w pakiecie termostatu ECO920. Należy starannie wybrać lokalizację czujnika, aby zapewnić sprawną i prawidłową obsługę systemu ochrony przed zamarzaniem. Optymalna pozycja zależy od konstrukcji i lokalizacji budynku.

- Zamontować czujniki i przewód grzewczy, które są sterowane przez tę samą jednostkę w tej samej sekcji zadaszenia.
- Zamontować czujnik wilgotności ECOA907 w najniższym punkcie rynny, w pobliżu rury odpływowej.
- Ustawić czujnik wilgotności ECOA907 zgodnie z kierunkiem przepływu wody.
- Połączyć czujnik wilgotności ECOA907 z paskiem bezpośrednio nad i równoległe do przewodu grzewczego. Upewnić się, że przewód grzewczy jest płaski w dolnej części rynny.
- Można przedłużyć przewód połączeniowy ECOA907 do 50 metrów przewodem o wymiarach 3 x 1,5 mm². Zaleca się użycie przewodu z ponumerowanymi przewodami, ponieważ jest to bardzo pomocne np. podczas próby zlokalizowania usterek podczas awarii.
- Zamontować czujnik temperatury ECOA909 w obudowie.
- Zamontować czujnik temperatury ECOA909 w taki sposób, aby nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, np. od strony północnej lub od strony cienia, aby ciepło z budynku i przewodu grzewczego nie wpływało na czujnik.

6. Podłączenie



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac instalacyjnych lub konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.

Instalacja przewodów połączeniowych ECOA907:

Kolor odprowadzeń ECOA907	Podłączenie
czarny	Złącze ECO920 12
niebieski	Złącze ECO920 13 / zasilanie -24 V DC
brązowy	Zasilanie + 24 V DC
biały	Nie podłączać

Instalacja przewodów połączeniowych ECOA909:

Kolor odprowadzeń ECOA909	Podłączenie
czarny	Złącze ECO920 5
biały	Złącze ECO920 6

Patrz schemat okablowania na stronie 19.

7. Dane techniczne ECOA907

Napięcie podłączenia	24 V DC
Ochrona przepięciowa	Wbudowana
Ochrona przed zwarcie	Wbudowana
Czujnik wilgotności	Pojemnościowy – wyjście 24 VDC
Zdolność wyłączania obwodu	400 mA / 24 V DC
Przewód połączeniowy	15 m, 4 x 0,34 mm ²
Przedłużenie przewodu połączeniowego do maks.	50 m, 3 x 1,5 mm ²
Wymiary	Ø 19 mm, długość 100 mm
Temperatura otoczenia	-25 °C ... +60 °C
Kolor	Czarny / szary
Stopień ochrony	IP67
Zgoda	CE
Dyrektywy	RoHS, WEEE

8. Konserwacja

- Brud na powierzchni czujnika uniemożliwi jego prawidłowe działanie.
- W razie potrzeby oczyścić powierzchnię czujnika lub przynajmniej raz w roku, aby uzyskać optymalne działanie. Czyścić za pomocą niewielkiej ilości detergentu do zmywarki i miękkiej szmatki.



Посібник з встановлення

1. Вступ

ЕСОА907 є датчиком вологості, призначеним для використання з термостатом ЕСО920 для захисту систем дощової води від замерзання.

2. Правила безпеки

- *Встановлення повинно виконуватися тільки кваліфікованими електриками.*
- *Уважно прочитайте інструкції з встановлення перед початком робіт з встановлення.*
- *Інформація в цьому посібнику ніяким чином не звільняє користувача від відповідальності за дотримання відповідних стандартів і норм безпеки.*
- *Посібник повинен зберігатися в безпечному місці і бути доступним для використання під час встановлення й експлуатації.*

3. Комплект постачання

- Датчик вологості ЕСОА907, довжина кабелю 15 м
- Живлення струму
- Планка
- Посібник з встановлення

4. Інструкції для користувача із захисту від замерзання

Дивіться налаштування і роботу в Посібнику з встановлення й експлуатації термостата ЕСО920.

5. Монтаж датчика вологості ЕСОА907 і датчика температури ЕСОА909

Датчик температури ЕСОА909 включений в комплект постачання термостата ЕСО920. Виберіть місце встановлення датчика для забезпечення ефективного і належного керування системою захисту від замерзання. Оптимальне положення залежить від конструкції і розташування будівлі.

- Встановіть датчики і кабель нагрівання, керовані одним блоком в одній секції покрівлі.
- Встановіть датчик вологості ЕСОА907 у найнижчу точку водостоку біля стічної труби.
- Встановіть датчик вологості ЕСОА907 у напрямку потоку води.
- Прикріпіть датчик вологості ЕСОА907 планкою безпосередньо над кабелем нагрівання і паралельно до нього. Переконайтеся, що кабель нагрівання плоский внизу жолоба.
- Ви можете подовжити сполучний кабель ЕСОА907 до 50 метрів кабелем 3 x 1,5 мм. Для подовження рекомендовано використовувати кабель з нумерованими проводами, оскільки це дуже допомагає, наприклад, при локалізації несправності.
- Встановіть датчик температури ЕСОА909 в корпусі.
- Встановіть датчик температури ЕСОА909 так, щоб він не піддавався дії прямих сонячних променів, наприклад, на північній стороні або в тіні, і щоб тепло від будівлі і кабелю нагрівання не впливало на датчик.

6. З'єднання



Відключіть джерело живлення перед виконанням робіт з встановлення і технічного обслуговування.

Приєднання кабелю ЕСОА907:

Колір проводу ЕСОА907	З'єднання
чорний	ЕСО920 З'єднувач 12
синій	ЕСО920 З'єднувач 13 / живлення - 24 В постійного струму
коричневий	Живлення + 24 В постійного струму
білий	Не приєднуйте

Приєднання кабелю ЕСОА909:

Колір проводу ЕСОА909	З'єднання
чорний	ЕСО920 З'єднувач 5
білий	ЕСО920 З'єднувач 6

Дивіться схему електричних з'єднань на сторінці 19.

7. ЕСОА907 Технічні дані

Напруга	24 В постійного струму
Захист від перехідних процесів	Вбудований
Захист від короткого замикання	Вбудований
Датчик вологості	Ємкісний – вихід 24 В постійного струму
Розмикаюча здатність	400 мА / 24 В постійного струму
Сполучний кабель	15 м, 4 x 0,34 мм ²
Максимальне подовження сполучного кабелю	50 м, 3 x 1,5 мм ²
Розміри	Ø 19 мм, довжина 100 мм
Температура навколишнього середовища	-25 °C ... +60 °C
Колір	Чорний / сірий
Клас корпусу	IP67
Твердження	CE
Директиви	RoHS, WEEE

8. Технічне обслуговування

- Бруд на поверхні датчика перешкоджатиме його нормальній роботі.
- Очищайте поверхню датчика за необхідності, але не рідше одного разу на рік, для оптимального функціонування. Для чищення використовуйте посудомийний розчин і м'яку тканину.

Завод-виробник:

"Ensto Finland Oy" ("Енсто Фінланд Ой")
Ensio Miettisen katu, P.O.BOX 77 (Енсіо Міеттісен, п/я 77)
06101 Porvoo, Finland (06101 Порвоо, Фінляндія)

Імпортер в Україні:

ПРАТ «Енсто Україна»
вул. Полярна, 12-А
Київ, 04201
Україна



Руководство по установке

1. Введение

ЕСОА907 датчик влажности предназначенный для работы с терморегулятором ЕСО920 в системах антиобледенения водостоков. Датчик контролирует наличие влаги в защищаемой зоне.

2. Инструкция по безопасности

- *Монтаж должен выполняться только квалифицированным электриком.*
- *Перед началом работ внимательно прочитайте инструкцию по монтажу.*
- *Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, ни в какой мере не освобождает пользователя от обязанности соблюдать требования всех применимых нормативов и стандартов безопасности.*
- *Руководство по эксплуатации следует хранить в надежном месте. Оно должно быть доступно в случае монтажа или обслуживания.*

3. Комплект поставки

- ЕСОА907 датчик с кабелем длиной 15 м
- Блок питания
- Стяжки
- Руководство по установке

4. Инструкция пользователя

Требующиеся настройки и установки пожалуйста смотрите в инструкции для терморегулятора ЕСО920.

5. Монтаж датчика влажности ЕСОА907 и датчика температуры ЕСОА909

Датчик температуры ЕСОА909 входит в комплект поставки терморегулятора ЕСО920. Месторасположения датчика должно быть выбрано тщательно чтобы обеспечить правильную и эффективную работу системы антиобледенения. Оптимальное место расположения зависит от конструктива крыши здания.

- Устанавливайте датчики в той же зоне системы антиобледенения, что и греющие кабели, которые они контролируют.
- Установите датчик влажности ЕСОА907 в самой низкой точке водосточной системы, рядом с водосточной трубой.
- Разместите датчик влажности ЕСОА907 в направлении водяного потока.
- Закрепите датчик ЕСОА907 стяжками на греющем кабеле. Убедитесь, что кабель ровно уложен широкой стороной на дне желоба.
- Вы можете удлинить кабель датчика ЕСО907 до 50 метров, с помощью кабеля 3 x 1,5 мм². Рекомендуется использовать кабель с нумерованными жилами, для облегчения поиска неисправности в случае необходимости.
- Разместите датчик температуры ЕСОА909 в месте, защищенном от прямых солнечных лучей, например, на северной или теневой стороне, чтобы тепло от здания или греющего кабеля не влияло на измерения датчика.

6. Подключение



Перед выполнением любых работ по установке или обслуживанию отключите электропитание.

ЕСОА907 подключение кабеля:

ЕСОА907 цвет жилы	Подключение
черный	ЕСО920 клемма 12
синий	ЕСО920 клемма 13 / - 24 В DC питание
коричневый	+ 24 В DC питание
белый	не используется

ЕСОА909 подключение кабеля:

ЕСОА909 цвет жилы	Подключение
черный	ЕСО920 клемма 5
белый	ЕСО920 клемма 6

См. схему подключения на стр. 19.

7. ЕСОА907 Техническая информация

Напряжение	24 В DC
Защита от переходных процессов	Встроенная
Защита от короткого замыкания	Встроенная
Датчик влажности	Емкостной, выход 24 В DC
Отключающая способность	400 mA / 24 В DC
Кабель	15 м, 4 x 0,34 мм ²
Возможность удлинения, макс.	50 м, 3 x 1,5 мм ²
Размеры	Ø 19 мм, длина 100 мм
Рабочая температура	-25 °C ... +60 °C
Цвет	Черный / серый
Степень защиты	IP67
Разрешения	CE
Директивы	RoHS, WEEE

8. Обслуживание

- Грязь на поверхности датчика препятствует его нормальной работе.
- Очищайте поверхность датчика при необходимости, но не реже одного раза в год. Используйте немного моющего средства и мягкую ткань.



Информация о производителе и импортере

Заводы-изготовители:

"Ensto Finland Oy" ("Энсто Финланд Ой")

Ensio Miettisen katu, P.O.BOX 77 (Энсио Миеттисен ул., п/я 77)

06101 Porvoo, Finland (06101 Порвоо, Финляндия)

Импортер:

ООО "Энсто Рус"

105062 Москва

Подсосенский переулок, д.20, стр.1

Тел. +7 495 258 52 70

Факс. +7 495 258 52 69

ООО "Энсто Рус"

196084, Россия, Санкт-Петербург

Ул.Воздухоплавательная, д.19

тел. (812) 336 99 17

факс (812) 336 99 62

ensto.russia@ensto.com

www.ensto.ru

Kuvat / Bilder / Figures / Joonised / Brėžiniai / Rysunki / Малюнки / Изображения

1

ECO907 mitat

ECO907 mått

ECO907 dimensions

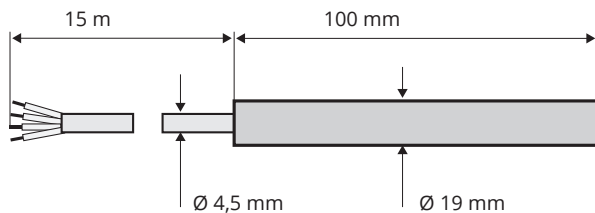
ECO907 mēdrtmed

ECO907 matmenys

Wymiary ECO907

Розміри ECO907

ECO907 размеры



2

ECO907 anturini asentaminen

Montering av ECO907 givaren

Mounting the ECO907 sensor

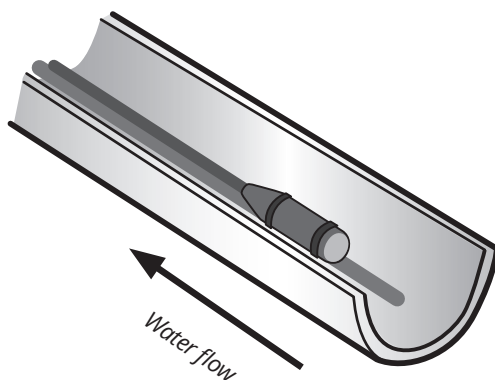
Anduri ECO907 kinnitamine

ECO907 jutiklio montavimas

Montaż czujnika ECO907

Встановлення датчика ECO907

Монтаж датчика ECO907



Sadevesijärjestelmien sulanapito

Frostskydd av regnvattenanläggningar

Frost protection of rainwater systems

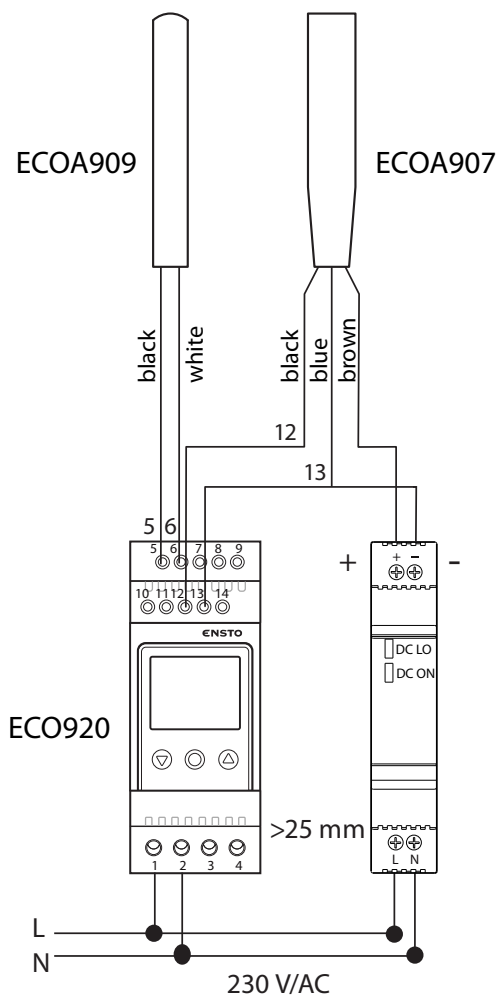
Vihmaveesüsteemide jäätumiskaitse

Lietaus vandens surinkimo sistemų apsauga nuo užšalimo

Ochrona przed zamarzaniem instalacji deszczowych

Захист систем дощової води від замерзання

Схема подключения для защиты водосточной системы



Better life.
With electricity.

ENSTO

Ensto Finland Oy
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77
FIN-06101 Porvoo, Finland
Tel. +358 20 47 621
Customer service +358 200 29 007
ensto@ensto.com

